



<b>Zapytanie ofertowe</b>			
Anfrage			
<b>Volkswagen Motor Polska Sp. z o.o. w Polkowicach</b>			
Volkswagen Motor Polska Sp. z o.o. in Polkowice			
Nr zapytania	Data	Miejscowość	Zamawiający
Anfragenummer	Datum	Ort	Auftraggeber
<b>62038822</b>	<b>15.03.2012</b>	<b>Polkowice</b>	<b>Volkswagen Motor Polska Sp. z o.o.</b>
<p>Szanowni Państwo,</p> <p>w związku z realizowanym przez spółkę Volkswagen Motor Polska Sp. z o.o. (VW MP lub Spółka), w ramach Programu Operacyjnego Innowacyjna Gospodarka, Działanie 4.5.1., Projektem pt. „<i>Uruchomienie produkcji nowej generacji silnika diesla przez Volkswagen Motor Polska</i>” zwracamy się do Państwa z prośbą o przedstawienie Państwa oferty na <b>przygotowanie maszyn do prostowania i walcowania łożyska pasowego na obu liniach produkcyjnych do produkcji wału korbowego MDB</b> na zgodnie z wymogami i opisem poniżej.</p>			
<p>Sehr geehrte Damen und Herren,</p> <p>im Bezug auf das von der Gesellschaft Volkswagen Motor Polska Sp. z o.o. (VW MP oder Gesellschaft) im Rahmen des Operationellen Programms Innovative Wirtschaft Maßnahme 4.5.1 realisierte Projekt. „<i>Inbetriebnahme der Produktion von Dieselmotoren neuer Generation (Modularer Dieselbaukasten – MDB) durch Volkswagen Motor Polska Sp. z o.o.</i>” wenden wir uns an Sie mit der Bitte, Ihre Angebot über <b>Einrüstung Kurbelwelle in 2 Fertigungsstränge mit Fest - und Richtwalzmaschinen und Passlager Dreh und Walzmaschinen ( MDB)</b> gemäß der Anforderungen und Beschreibung wie unten abzugeben.</p>			
<b>Opis przedmiotu zamówienia / Beschreibung des Bestellsgegenstandes</b>			
<p>Przygotowanie maszyn do prostowania i walcowania łożyska pasowego na obu liniach produkcyjnych do produkcji wału korbowego MDB</p> <p>Einrüstung Kurbelwelle in 2 Fertigungsstränge mit Fest - und Richtwalzmaschinen und Passlager Dreh und Walzmaschinen ( MDB)</p>			
<b>Kryteria oceny oferty</b>			
<b>Kriterien der Angebotsbeurteilung</b>			
Opis (K)	Waga	Sposób obliczenia punktów dla danego kryterium	
Beschreibung (K)	Gewicht	Art Und Weise der Punktzahlberechnung für	
<b>K1</b> Zgodność z wymaganiami technicznymi określonymi w specyfikacji przedmiotu zamówienia	Max. liczba punktów: 40	Kryterium spełnione w całości: 40 pkt. Kryterium częściowo spełnione / kryterium niespełnione: 0 pkt.	
Übereinstimmung mit der, in der Spezifikation des Bestellsgegenstandes bestimmte Technikqualität	Max. Anzahl der Punkten: 40	Kryterium vollständig ausgefüllt: 40 Pkt. Kryterium teilweise ausgefüllt: / Kryterium nicht ausgefüllt: 0 Pkt.	
<b>K2</b> Termin dostawy wskazany przez VWMP	Max. liczba punktów: 30	Zgodność z terminem dostawy wymaganym przez Zamawiającego: 30 pkt. Częściowa lub całkowita niezgodność z terminem dostawy wymaganym przez Zamawiającego: 0 pkt.	
Liefertermin, der vom Auftraggeber erfordert wird	Max. Anzahl der Punkten: 30	Übereinstimmung mit dem vom Auftraggeber erfordern Liefertermin: 30 Pkt. Teilweise Übereinstimmung und Unstimmigkeit mit dem vom Auftraggeber erfordern Liefertermin: 0 Pkt.	



**INNOWACYJNA  
GOSPODARKA**  
NARODOWA STRATEGIA SPÓJNOŚCI



**UNIA EUROPEJSKA**  
EUROPEJSKI FUNDUSZ  
ROZWOJU REGIONALNEGO



K3 Cena	Max. liczba punktów: 30	<i>cena najniższa</i> ----- x 30 = liczba punktów <i>cena zadeklarowana przez Oferenta</i>
Preis	Max. Anzahl der Punkten: 30	<i>niedrigste Preis</i> ----- x 30= Punktzahl <i>von dem Anbieter vorgeschlagener Preis</i>



**Miejsce realizacji zamówienia / Ort der Bestellungsrealisierung**

Siedziba Volkswagen Motor Polska Sp z o. o.: ul. Strefowa 1, 59-101 Polkowice

**Termin oddania przez firmę maszyny do użytku klienta / Betriebliche Übergabe**

TK/ KW 04/2013 , TK/ KW 29/2013

**Najważniejsze informacje dotyczące sposobu, terminu oraz miejsca składania ofert**

**Die wichtigste Anmerkungen bezüglich der Art und Weise, Frist, sowie des Orts der Angebotsabgabe**

- Oferta powinna zostać złożona w formie pisemnej i zaadresowana na Volkswagen Motor Polska Sp. z o.o. z siedzibą w Polkowicach, ul. Strefowa 1, 59-101 Polkowice;
- Oferta powinna zostać złożona w terminie do dnia . 16.05.2012r.;
- Każda oferta powinna wskazywać termin ważności.

- Das Angebot soll im Schriftform eingerichtet werden und an Volkswagen Motor Polska Sp. z o.o. mit Sitz in Polkowice, ul. Strefowa 1, 59-101 Polkowice adressiert werden;
- Das Angebot soll bis zum 16.05.2012 r. abgegeben werden;
- Jedes Angebot sollte auf ihre Geltungsdauer hinweisen.

**Inne istotne postanowienia / uwagi**

**Andere relevante Bestimmungen / Anmerkungen**

- Zamawiający zastrzega sobie możliwość negocjowania Ofert. O terminie ew. negocjacji Oferenci zostaną poinformowani w odpowiednim czasie;

- Der Auftraggeber behält sich das Recht vor, die Angeboten verhandeln zu können. Vom Termin der ev. Verhandlung werden die Anbieter in der entsprechenden Frist benachrichtigt;

**Osoba do kontaktu ze strony Zamawiającego**

**Anprechpartner seitens des Auftraggebers**

Małgorzata Kruk, Specjalista ds. Handlu Zagranicznego i Zakupów

Dawid Odrobina, Planowanie

E-mail	Telefon	Adres
malgorzata.kruk@vwmp.pl	+ 48 76 848 3264	Volkswagen Motor Polska Sp zoo ul. Strefowa 1, 59-101 Polkowice
dawid.odrobina@vwmp.pl	+ 48 76 8483945	Volkswagen Motor Polska Sp zoo ul. Strefowa 1, 59-101 Polkowice

1. Obowiązuje „Instrukcja organizacyjna nr 17 „Procedura zamówień w ramach projektu *Uruchomienie produkcji nowej generacji silnika diesla (MDB – Modularer Dieselbaukasten) przez Volkswagen Motor Polska*” („Instrukcja organizacyjna nr 17”), która stanowi integralną część niniejszego zapytania ofertowego.
2. Obowiązują Ogólne Warunki Zakupów VWMP.
3. Obowiązuje szczegółowa specyfikacja przedmiotu zamówienia (Lastenheft).



Zusätzliche Bestimmungen:

1. Es gilt die Organisationsanweisung Nr 17 „Das Bestellungsverfahren im Rahmen des Projekts *Inbetriebnahme der Produktion von Dieselmotoren neuer Generation (Modularer Dieselmotorkasten – MDB) durch Volkswagen Motor Polska Sp. z o.o.*“ („Organisationsanweisung Nr 17“), die der integrale Teil dieser Angebotsanfrage ist.
2. Es gelten die allgemeine Verkaufsbedingungen von VWMP.
3. Es gilt die detaillierte Spezifikation des Gegenstandes der Bestellung (Lastenheft).